

THE NEW PSALTER
Latin and English

THE NEW PSALTER

of the

Roman Breviary

with

Interverse Translation

Edited By

Rev. E. P. Graham, LL.D.

For Sale By

FREDERICK PUSTET COMPANY, INC.

**14 Barclay St.
New York**

**436 Main St.
Cincinnati, O.**

1935

Concordat cum originali approbato:

FLOYD L. BEGIN, D.D.
Censor Deputatus

Imprimatur:

†JOSEPHUS SCHRFMBS
Episcopus Clevelandensis

Clevelandiæ
Nov. 12, 1935

Locus Sigilli

COPYRIGHT APPLIED FOR

OFFICE OF SUNDAY

MATINS

Invit. **Dóminum qui fecit nobis, * veníte adorémus.**

PSALM 94

**Veníte, exsultémus Dómino ;
jubilémus Deo, salutári nostro.**

Come let us praise the Lord with joy :
let us joyfully sing to God our saviour.

**Præoccupémus fáciem ejus in confessióne,
et in psalmis jubilémus ei.**

Let us come before his presence with thanksgiving ;
and make a joyful noise to him with psalms.

**Quóniam Deus magnus Dóminus,
et rex magnus super omnes deos.**

For the Lord is a great God,
and a great King above all gods.

**Quóniam non repéllet Dóminus plebem suam,
quia in manu ejus sunt omnes fines terræ ;
et altitúdes móntium ipse cóspicit.**

The Lord will not repulse his people,
for in his hand are all the ends of the earth :
and the heights of the mountains he beholdeth.

**Quóniam ipsíus est mare, et ipse fecit illud,
et áridam fundavérunt manus ejus.**

For the sea is his, and he made it :
and his hands formed the dry land.

**Veníte, adorémus, et procidámus ante Deum ;
plorémus coram Dómino qui fecit nos,**

Come let us adore and fall down :
and weep before the Lord that made us,

Psalm		Page
119	Ad Dominum	162
41, ii	Ad meipsum	225
27	Ad te, Domine.....	148
24, i	Ad te, Domine levavi.....	213
122	Ad te levavi.....	231
28	Afferte Domino	126
37, ii	Amici mei	185
39, ii	Annuntiavi	220
77, i	Attendite	397
44, ii	Audi, filia	245
49, ii	Audi, populus	261
48, i	Audite haec	250
77, vi	Audivit Deus	407
32, ii	Beata gens	158
118, i	Beati immaculati	50
127	Beati omnes	308
31	Beati quorum	155
93, ii	Beatus homo	529
40	Beatus qui	222
1	Beatus vir	5
111	Beatus vir	84
33, i	Benedicam Dominum	316
103, i	Benedic, anima.....	539
102, i	Benedic, anima.....	559
143, i	Benedictus Dominus	549
84	Benedixisti	421
118, v	Bonitatem	65
91	Bonum est	502
18, i	Caeli enarrant	141
95	Cantate Domino	189
149	Cantate Domino	500
97	Cantate Domino	339
21, ii	Circumdederunt	440
118, x	Clamavi	76
106, iii	Confiteantur	498
106, ii	Confiteantur	496
74	Confitebimur	378
110	Confitebor tibi	82
9, i	Confitebor tibi	11
137	Confitebor tibi	388

Psalm		Page
34, iii	Confitebor tibi	175
138, ii	Confitebor tibi	464
104, i	Confitemini Domino	480
135, i	Confitemini Domino	382
106, i	Confitemini Domino	494
117	Confitemini Domino	32
105, i	Confitemini Domino	487
70, ii	Confundantur	393
39, iii	Confundantur	221
15	Conserva me ..	240
71, ii	Coram illo	366
115	Credidi	91
4	Cum invocarem	97
118, vi	Defecit	67
129	De profundis	310
43, i	Deus, auribus	227
143, ii	Deus, canticum	550
49, i*	Deus deorum	253
49, i**	Deus deorum	260
62	Deus, Deus meus	21
21, i	Deus, Deus meus	441
69	Deus in adiutor	390
53	Deus, in nomine	49
76, ii	Deus, in sancto	475
71, i	Deus iudicium	365
108, i	Deus laudem	544
66	Deus misereatur	193
45	Deus noster ..	246
58, ii	Deus ostendet	305
82	Deus, quis	414
59	Deus, repulisti	306
81	Deus stetit	451
93, i	Deus ultionum	528
78	Deus, venerunt	409
114	Dilexi, quoniam	160
17, i	Diligam te	108
38	Dixi: Custodiam	187
109	Dixit Dominus	81
35	Dixit injustus	344
52	Dixit insipiens	290
13	Dixit insipiens	103

Psalm		Page
140	Domine clamavi.....	468
7, i	Domine, Deus meus.....	168
87	Domine, Deus salutis.....	557
83, ii	Domine, Deus	453
8	Domine, Dominus noster	9
142	Domine, exaudi	418
101, i	Domine, exaudi	535
20	Domine in virtute	118
6	Domine, ne in furore.....	167
37, i	Domine, ne in furore.....	183
130	Domine, non est.....	312
138, i	Domine probasti	462
3	Domine quid	8
14	Domine quis	105
89	Domine, refugium	341
23	Domini est terra.....	140
67, ii	Dominus dabit	329
26, i	Dominus illuminatio	145
22	Dominus regit me.....	364
92	Dominus regnavit	19
96	Dominus regnavit	264
98	Dominus regnavit	417
24, ii	Dulcis et rectus	214
133	Ecce nunc	101
132	Ecce quam	381
54, ii	Ego autem	296
68, iii	Ego sum pauper.....	338
58, i	Eripe me	303
139	Eripe me, Domine.....	466
44, i	Eructavit	243
77, iii	Et apposuerunt	400
17, iii	Et dedisti	114
105, iii	Et irritaverunt	491
105, ii	Et irritaverunt	489
104, ii	Et vocavit	482
144, i	Exaltabo te, Deus.....	552
29	Exaltabo te, Domine.....	120
19	Exaudiat te, Dominus.....	117
60	Exaudi, Deus	320
63	Exaudi, Deus	504
54, i	Exaudi, Deus	294

Psalm		Page
16	Exaudi, Domine	106
26, ii	Exaudi, Domine	147
39, i	Exspectans	218
80	Exsultate Deo	412
32, i	Exsultate, justi	157
67, i	Exsurgat Deus	327
9, iv	Exsurge, Domine	16
144, iii	Fidelis	554
77, ii	Filii Ephrem	399
86	Fundamenta	454
48, ii	Haec via	252
72, ii	Ideo convertetur	371
85	Inclina, Domine	476
125	In convertendo	234
10	In Domino confido	17
113	In exitu Israel.....	87
118, viii	Iniquos	72
108, ii	In memoriam	546
68, ii	In multitudine	335
77, iv	In omnibus	402
30, i	In te, Domine.....	150
70, i	In te, Domine.....	391
65, ii	Introibo	326
65, i	Jubilate Deo	324
99	Jubilate Deo ..	20
34, i	Judica, Domine	172
42	Judica me	192
25	Judica me, Domine.....	287
7, ii	Justum adjutor	170
121	Laetatus sum	164
145	Lauda anima	271
147	Lauda Jerusalem	94
148	Laudate Dominum	125
150	Laudate Dominum	508
116	Laudate Dominum	90
146	Laudate Dominum	347
134	Laudate nomen	134
112	Laudate, pueri	85

Psalm	Page
118, iii	Legem pone 60
120	Levavi oculos 163
18, ii	Lex Domini 142
108, iii	Libera me 547
47	Magnus Dominus 248
36, ii	Melius est 179
131	Memento, Domine 92
73, iii	Memor esto 376
118, iv	Memor esto verbi 62
118, ix	Mirabilia 74
144, ii	Miserator 553
56	Miserere mei 300
55	Miserere mei 298
50	Miserere mei 29
30, ii	Miserere mei 151
100	Misericordiam 268
88, i	Misericordia 455
17, ii	Misit de 111
104, iii	Misit tenebras 484
126	Nisi Dominus 235
123	Nisi quia Dominus 232
36, i	Noli aemulari 177
61	Nonne Deo 322
77, v	Non sunt 404
75, i	Notus in Judaea 379
43, ii	Nunc autem 228
24, iii	Oculi mei 215
46	Omnes gentes 122
36, iii	Os justi 182
107	Paratum cor 531
49, ii	Peccatori 256
49, iii	Peccatori 262
118, xi	Principes 78
9, ii	Psallite Domino 12
72, i	Quam bonus 369
83, i	Quam dilecta 452
30, iii	Quam magna 153

Psalm	Page
103, iii	Quam magnificata 542
2	Quare fremuerunt 106
41, i	Quemadmodum 224
124	Qui confidunt 233
51	Quid gloriaris 288
90	Qui habitat 98
135, ii	Qui percussit 383
79, i	Qui regis 448
21, iii	Qui timetis 444
118, vii	Quomodo dilexi 69
102, ii	Quomodo miseretur 561
101, iii	Respondit 538
118, ii	Retribue 52
103, ii	Rigans montes 541
128	Saepe expugnauerunt 309
68, i	Salvum me fac 333
11	Salvum me fac 238
43, iii	Si obliti sumus 230
57	Si vere utique 302
136	Super flumina 386
34, ii	Surgentes testes 174
64	Te decet hymnus 266
101, ii	Tu exurgens 536
88, ii	Tunc locutus es 457
75, ii	Tu terribilis es 280
88, iii	Tu vero 460
73, ii	Usquequo, Deus 375
12	Usquequo Domine 239
73, i	Ut quid, Deus 374
9, iii	Ut quid Domine 14
94	Venite exsultemus 3
33, ii	Venite, filii 318
5	Verba mea 124
72, iii	Verumtamen 372
67, iii	Viderunt 331
79, ii	Vineam 449
76, i	Voca mea 473
141	Voce mea 470

Psalm		Page
1	Beatus vir	5
2	Quare fremuerunt	106
3	Domine, quid	8
4	Cum invocarem	97
5	Verba mea	124
6	Domine, ne in furore	167
7, i	Domine, Deus meus	168
7, ii	Justum adjutorium	170
8	Domine, Dominus noster	9
9, i	Confitebor tibi	11
9, ii	Psallite Domino	12
9, iii	Ut quid, Domino	14
9, iv	Exsurge, Domine	16
10	In Domino confido	17
11	Salvum me fac	238
12	Usquequo	239
13	Dixit insipiens	103
14	Domine, quis	105
15	Conserva me	240
16	Exaudi, Domine	106
17, i	Diligam te	108
17, ii	Misit de summo	111
17, iii	Et dedisti	114
18, i	Caeli enarrant	141
18, ii	Lex Domini	142
19	Exaudiat te	117
20	Domine, in virtute	118
21, i	Deus, Deus meus	441
21, ii	Circumdederunt	443
21, iii	Qui timetis	444
22	Dominus regit me	364
23	Domini est terra	140
24, i	Ad te, Domine, levavi	213
24, ii	Dulcis et rectus	214
24, iii	Oculi mei	215
25	Judica me	287
26, i	Dominus illuminatio	145
26, ii	Exaudi, Domine	147
27	Ad te, Domine	148
28	Afferte Domine	126

Psalm		Page
29	Exaltabo te	120
30, i	In te Domine	150
30, ii	Miserere mei, Domine	151
30, iii	Quam magna	153
31	Beati quorum	155
32, i	Exsultate, justi	157
32, ii	Beata gens	158
33, i	Benedicam Dominum	316
33, ii	Venite, filii	318
34, i	Judica, Domine	172
34, ii	Surgentes testes	174
34, iii	Confitebor	175
35	Dixit injustus	344
36, i	Noli æmulari	177
36, ii	Melius est	179
36, iii	Os justi	182
37, i	Domine, ne in furore	183
37, ii	Amici mei	185
38	Dixi: Custodiam	187
39, i	Exspectans	218
39, ii	Annuntiavi	220
39, iii	Confundantur	221
40	Beatus qui	222
41, i	Quemadmodum	224
41, ii	Ad meipsum	225
42	Judica me	192
43, i	Deus, auribus	227
43, ii	Nunc autem	228
43, iii	Si obliti sumus	230
44, i	Eructavit	243
44, ii	Audi, filia	245
45	Deus noster	246
46	Omnes gentes	122
47	Magnus Dominus	248
48, i	Audite haec	250
48, ii	Haec via	252
49, i*	Deus deorum	253
49, ii	Peccatori	256
49, i**	Deus deorum	260
49, ii	Audi, populus	261

Psalm	Page
49, iii	Peccatori 262
50	Miserere mei 29
51	Quid gloriaris 288
52	Dixit insipiens 290
53	Deus, in nomine 49
54, i	Exaudi, Deus 294
54, ii	Ego autem 296
55	Miserere mei 298
56	Miserere mei 300
57	Si vere 302
58, i	Eripe me 303
58, ii	Deus ostendet 305
59	Deus, repulisti 306
60	Exaudi, Deus 320
61	Nonne Deo 322
62	Deus, Deus meus 21
63	Exaudi, Deus 504
64	Te decet 266
65, i	Jubilate Deo 324
65, ii	Introibo 326
66	Deus misereatur 193
67, i	Exsurgat Deus 327
67, ii	Dominus dabit 329
67, iii	Viderunt 331
68, i	Salvum me 333
68, ii	In multitudine 335
68, iii	Ego sum pauper 338
69	Deus, in adjutorium 390
70, i	In te, Domine speravi 391
70, ii	Confundantur 393
71, i	Deus, judicium 365
71, ii	Coram illo 366
72, i	Quam bonus 369
72, ii	Ideo convertetur 371
72, iii	Verumtamen 372
73, i	Ut quid, Deus 374
73, ii	Usquequo 375
73, iii	Memor esto 376
74	Confitebimur 378

Psalm		Page
75, i	Notus in Judæa	379
75, ii	Tu terribilis es	380
76, i	Voce mea	473
76, ii	Deus, in sancto	475
77, i	Attendite	397
77, ii	Filii Ephrem	399
77, iii	Et apposuerunt	400
77, iv	In omnibus his	402
77, v	Non sunt recordati	404
77, vi	Audivit Deus	407
78	Deus, venerunt	409
79, i	Qui regis Israel	448
79, ii	Vineam de	449
80	Exsultate Deo	412
81	Deus stetit in	451
82	Deus, quis	414
83, i	Quam dilecta	452
83, ii	Domine, Deus	453
84	Benedixisti	421
85	Inclina	476
86	Fundamenta	454
87	Domine, Deus salutis	557
88, i	Misericordias	455
88, ii	Tunc locutus	457
88, iii	Tu vero	460
89	Domine, refugium	341
90	Qui habitat	98
91	Bonum est	502
92	Dominus regnavit	19
93, i	Deus ultionum	528
93, ii	Beatus homo	529
94	Venite, exsultemus	3
95	Cantate Domino	189
96	Dominus regnavit	264
97	Cantate Domino	339
98	Dominus regnavit	417
99	Jubilate Deo	20
100	Misericordiam	268

Psalm		Page
101, i	Domine, exaudi	535
101, ii	Tu exurgens	536
101, iii	Respondit ei	538
102, i	Benedic, anima	559
102, ii	Quomodo	561
103, i	Benedic, anima	539
103, ii	Rigans montes	541
103, iii	Quam magnificata	542
104, i	Confitemini	480
104, ii	Et vocavit	482
104, iii	Misit tenebras	484
105, i	Confitemini Domino	487
105, ii	Et irritaverunt	489
105, iii	Et irritaverunt	491
106, i	Confitemini Domino	494
106, ii	Confiteantur Domino	496
106, iii	Confiteantur Domino	498
107	Paratum	531
108, i	Deus, laudem	544
108, ii	In memoriam	546
108, iii	Libera me	547
109	Dixit Dominus	81
110	Confitebor tibi	82
111	Beatus vir	84
112	Laudate, pueri	85
113	In exitu, Israel	87
114	Dilexi, quoniam	160
115	Credidi	91
116	Laudate Dominum	90
117	Confitemini Domino	32
118, i	Beati immaculati	50
118, ii	Retribue	52
118, iii	Legem pone	60
118, iv	Memor esto	62
118, v	Bonitatem	65
118, vi	Defecit	67
118, vii	Quomodo dilexi	69
118, viii	Iniquos	72
118, ix	Mirabilia	74
118, x	Clamavi	76

Psalm		Page
118, xi	Principes	78
119	Ad Dominum	162
120	Levavi oculos	163
121	Laetatus sum	164
122	Ad te levavi.....	231
123	Nisi quia	232
124	Qui confidunt	233
125	In convertendo	234
126	Nisi Dominus	235
127	Beati omnes	308
128	Saepe expugnaverunt	309
129	De profundis	310
130	Domine, non est.....	312
131	Memento, Domine	92
132	Ecce quam	381
133	Ecce nunc	101
134	Laudate nomen	191
135, i	Confitemini	382
135, ii	Qui percussit	383
136	Super flumina	386
137	Confitebor tibi	388
138, i	Domine, probasti me.....	462
138, ii	Confitebor tibi	464
139	Eripe me	466
140	Domine, clamavi	468
141	Voce mea	470
142	Domine, exaudi	418
143, i	Benedictus Dominus	549
143, ii	Deus, canticum	550
144, i	Exaltabo te	552
144, ii	Miserator	553
144, iii	Fidelis	554
145	Lauda, anima	271
146	Laudate Dominum	347
147	Lauda, Jerusalem	94
148	Laudate Dominum	25
149	Cantate Domino	500
150	Laudate Dominum	508

	Page
Anna, Canticle of.....	281
Blessed Virgin Mary.....	96
David	128
Ecclesiasticus	506
Ezechias	206
Habacuc	435
Isaias, I	136
Isaias, II	423
Jeremias	346
Judith	269
Moses, I	358
Moses, II	518
Simeon	101
Three Holy Children, I.....	22
Three Holy Children, II.....	38
Tobias	194
Zacharias	27